

Úřední věstník

Evropské unie

C 268



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

10. září 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 268/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2011/C 268/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6295 – CVC/ANDE/Delachaux) ⁽¹⁾	6
2011/C 268/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6167 – RWA/OMV Wärme) ⁽¹⁾	6

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 268/04	Směnné kurzy vůči euru	7
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2011/C 268/05	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001.....	8
---------------	--	---

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 268/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6377 – Advent/Oberthur Technologies) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	9
2011/C 268/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6366 – RWE Innogy/Conetnetwork) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	10
2011/C 268/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6384 – Zurich/Santander/ZS Insurance) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	11
2011/C 268/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6281 – Microsoft/Skype) ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 268/01)

Datum přijetí rozhodnutí	14.8.2009
Odkaz na číslo státní podpory	N 245/09
Členský stát	Itálie
Region	Alto Adige
Název (a/nebo jméno příjemce)	«Telefonia mobile» Copertura con servizio di telefonia mobile e traffico dati di zone montuose della provincia di Bolzano, oggi non dotate, con il più adeguato e progressivamente avanzato servizio offerto dagli operatori di telefonia mobile operanti sul mercato, a superamento del digital divide ed a garanzia della comunicazione per la sicurezza e per lo sviluppo sociale ed economico del territorio.
Právní základ	L.P. 13 febbraio 1975, n. 16, art.2, lett. o) «Istituzione della RAS Radiotelevisione» — Compiti; L.P. 33/1982 «Provvedimenti in materia di informatica nella Provincia di Bolzano»; L.P. 18 marzo 2002, n. 6, art. 7, «Norme sulle Comunicazioni» — Infrastrutture comuni; D.Lgs. 1° agosto 2003, n. 259, «Codice delle comunicazioni elettroniche»; Delibera n. 646 della G.P. del 7 marzo 2005, Programma operativo per lo sviluppo della Società per l'Informazione in Alto Adige e Südtirol 2004-2008 con particolare riferimento agli obiettivi per la messa a disposizione di una offerta di banda larga a copertura dell'Alto Adige — Delibera n. 3226/2007 con cui si prende atto della decisione della Commissione europea n. 3726/2007 recante l'approvazione del programma operativo «Competitività regionale ed occupazione FESR 2007-2013» della Provincia autonoma di Bolzano — Alto Adige e si designano i servizi provinciali e si istituiscono i comitati coinvolti nell'attuazione del programma Prot. 39.1/11.02.19/133488-87 del 6 marzo 2009 di comunicazione della conclusione in data 27 febbraio 2009 dell'istruttoria dei progetti presentati al secondo call del 4 dicembre 2008, con cui il comitato di pilotaggio ha valutato positivamente il progetto «Telefonia mobile e traffico dati, codice progetto 2-1 c-87».
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rozvoj odvětví

Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: — Celková částka plánované podpory: 4 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1.2.2009–31.12.2010
Hospodářská odvětví	Pošty a telekomunikace
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige. 1.3 Via Conciapelli 69 39100 Bolzano BZ ITALIA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	20.6.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.31319 (11/N)
Členský stát	Lucembursko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aide d'État en faveur des producteurs de biogaz
Právní základ	Projet de règlement grand-ducal relatif à la production, la rémunération et la commercialisation de biogaz
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 7,12 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 96,17 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	1.10.2010–1.1.2025
Hospodářská odvětví	Pozemní a potrubní doprava, Zásobování elektřinou, vodou a plynem
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministère de l'Économie et du Commerce extérieure 19-21, Boulevard Royal 2449 Luxembourg LUXEMBOURG
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	11.4.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.31851 (N 499/10)
Členský stát	Itálie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Banda larga nelle Marche
Právní základ	DLgs 1 ^o agosto 2003, n. 259 «Codice delle Comunicazioni Elettroniche»; DLgs 7 marzo 2005 n. 82 Codice della Pubblica Amministrazione Digitale Deliberazione consiglio regionale n. 95 del 15 luglio 2008 «Piano telematico regionale per lo sviluppo della banda larga»
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rozvoj odvětví, Regionální rozvoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: — Celková částka plánované podpory: 7,46 mil. EUR
Míra podpory	40 %
Délka trvání programu	1.12.2010–31.12.2015
Hospodářská odvětví	Pošty a telekomunikace
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Marche
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	15.7.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33296 (11/N)
Členský stát	Irsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Emergency recapitalisation in favour of the merged entity Allied Irish Banks plc/Educational Building Society

Právní základ	National Pensions Reserve Fund Act 2000
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 13 100 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	—
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	The Minister for Finance Department of Finance Government Buildings Upper Merrion St Dublin 2 IRELAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	20.7.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33311 (11/N)
Členský stát	Irsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Rescue recapitalisation in favour of Irish Life and Permanent Group Holdings plc
Právní základ	Placing Agreement and Contingent Capital Agreement
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 3 800 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	—
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	The Minister for Finance Department of Finance Government Buildings Upper Merrion St Dublin 2 IRELAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6295 – CVC/ANDE/Delachaux)
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 268/02)

Dne 17. srpna 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6295. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6167 – RWA/OMV Wärme)
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 268/03)

Dne 30. června 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6167. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

9. září 2011

(2011/C 268/04)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,3817	AUD	australský dolar	1,3125
JPY	japonský jen	107,48	CAD	kanadský dolar	1,3718
DKK	dánská koruna	7,4473	HKD	hongkongský dolar	10,7698
GBP	britská libra	0,86590	NZD	novozélandský dolar	1,6665
SEK	švédská koruna	8,8945	SGD	singapurský dolar	1,6912
CHF	švýcarský frank	1,2165	KRW	jihokorejský won	1 488,62
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	10,0034
NOK	norská koruna	7,5315	CNY	čínský juan	8,8266
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4921
CZK	česká koruna	24,430	IDR	indonéská rupie	11 883,87
HUF	maďarský forint	280,07	MYR	malajsijský ringgit	4,1534
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	58,910
LVL	lotyšský latas	0,7094	RUB	ruský rubl	41,1980
PLN	polský zlotý	4,3033	THB	thajský baht	41,562
RON	rumunský lei	4,2600	BRL	brazilský real	2,3047
TRY	turecká lira	2,4563	MXN	mexické peso	17,4107
			INR	indická rupie	64,3350

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2011/C 268/05)

Pomoc č.: SA.33366 (11/XA)

Členský stát: Nizozemsko

Region: Nederland

Název režimu podpory nebo názvu podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Technical support and quality improvement of agricultural products sector vegetables and fruit

Právní základ:

Verordening PT heffing glasgroenten en fruit 2009

Verordening PT heffing eetbare paddenstoelen en uitgangsmateriaal van groenten 2009

Verordening PT bijzondere heffing teelt glasgroenten 2009

Ontwerp-Verordening PT bijzondere heffing handel groenten en fruit 2009

Ontwerp-Verordening PT bijzondere heffing verduurzaamde groenten en fruit 2009

Ontwerp-Verordening PT bijzondere heffing teelt groenten en fruit 2009

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 3,50 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 2. září 2011–30. června 2013

Cíl podpory: Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Productschap Tuinbouw
Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
NEDERLAND

Productschap Tuinbouw
Louis Pasteurlaan 6
2719 EE Zoetermeer
NEDERLAND

Adresa internetových stránek:

<http://www.tuinbouw.nl/files/page/Ontwerp-Verordening%20PT%20bijzondere%20heffing%20handel%20groenten%20%20fruit%202009.pdf>

<http://www.tuinbouw.nl/files/page/Ontwerp-Verordening%20PT%20bijzondere%20heffing%20verduurzaamde%20groenten%20%20%20fruit%202009.pdf>

http://www.tuinbouw.nl/files/page/Ontwerp_Verordening%20PT%20bijzondere%20heffing%20teelt%20groenten%20%20%20fruit%202009.pdf

<http://www.tuinbouw.nl/artikel/regelgeving-groenten-fruit>

<http://www.tuinbouw.nl/files/page/Verordening%20PT%20heffing%20Glasgroenten%20%20%20Fruit%202009.pdf>

<http://www.tuinbouw.nl/files/page/Verordening%20PT%20heffing%20Eetbare%20paddenstoelen%20en%20uitgangsmateriaal%20van%20groenten.pdf>

<http://www.tuinbouw.nl/files/page/Verordening%20PT%20bijzondere%20heffing%20teelt%20glasgroenten%202009.pdf>

Další informace: —

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6377 – Advent/Oberthur Technologies)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 268/06)

1. Komise dne 1. září 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Advent International Corporation („Advent“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad částmi podniku Oberthur Technologies SA („Oberthur Technologies“, Francie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Advent: soukromé kapitálové investice,
- podniku Oberthur Technologies: čipové karty.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6377 – Advent/Oberthur Technologies na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6366 – RWE Innogy/Conetwork)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 268/07)

1. Komise dne 31. srpna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Conetwork Erneuerbare Energien Holding GmbH & Co. KGaA (Německo) nepřímo kontrolovaný podnikem Dr. August Oetker AG (Německo) a podnik RWE Innogy GmbH (Německo) kontrolovaný podnikem RWE AG (Německo) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nepřímo nákupem podílů společnou kontrolu nad podnikem Innogy Renewables Technology Fund I GmbH & Co. KG (Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Conetwork Erneuerbare Energien Holding GmbH & Co KGaA: držení účastí v odvětví obnovitelných zdrojů energie,
- podniku RWE Innogy GmbH: projekce, výstavba a provozování zařízení na výrobu a získávání energie z obnovitelných zdrojů v Evropě,
- podniku Innogy Renewables Technology Fund I GmbH & Co. KG: držení účastí v odvětví obnovitelných zdrojů energie v Evropě.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6366 – RWE Innogy/Conetwork na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6384 – Zurich/Santander/ZS Insurance)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2011/C 268/08)**

1. Komise dne 31. srpna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Zurich Insurance Company Ltd. („Zurich“, Švýcarsko) a podnik Banco Santander, SA („Santander“, Španělsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem ZS Insurance America, S.L. („ZS Insurance“ Španělsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Zurich: pojišťovací a další finanční služby,
- podniku Santander: bankovní služby,
- podniku ZS Insurance: nově vytvořený holding pro několik stávajících dceřiných společností podniku Santander, jež v současnosti poskytují pojišťovací služby v řadě zemí Latinské Ameriky.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6384 – Zurich/Santander/ZS Insurance na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6281 – Microsoft/Skype)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 268/09)

1. Komise dne 2. září 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Microsoft Corporation („Microsoft“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Skype Global Sarl („Skype“, Lucembursko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Microsoft: návrhy, vývoj a dodávky počítačových programů a s tím spojených služeb,

— podniku Skype: programové vybavení pro internetovou komunikaci.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6281 – Microsoft/Skype na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS